

IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



Literatura y política en los 60' a partir de la experiencia de Aquí Poesía: literatura comprometida y canto popular

Leonardo Guedes Marrero¹

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación,- Udelar

leogue90@gmail.com

Alejandra Torres Torres²

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación,- Udelar

gabanass@gmail.com

Resumen: La revista *Aquí Poesía*, revista y sello editorial, circuló entre 1962 (año en el que comienza a surgir una nueva generación de compositores-intérpretes con base musical folclórica, que renovaban el interés por una canción de "protesta") y 1974 en Montevideo. En ella publicaron sus textos autores como Alfredo Zitarrosa, Ruben Yakovski, Saúl Iburgoyen Islas, entre otros. Su presencia como sello editorial en los convulsos sesenta significó un espacio de difusión de algunos discursos que, progresivamente fueron redefiniéndose a la luz de los acontecimientos sociales, culturales y políticos del periodo, transformándose en lo que el propio Zitarrosa definió como el "compañero que lucha sin pistola en la cintura" (período coincidente con el revisionismo histórico nacional). Nos proponemos releer esa experiencia como una forma de revisión de los modos intervención cultural en los sesenta y de la presencia de la llamada "literatura comprometida" en las mencionadas publicaciones.

Palabras clave: Literatura comprometida, Publicaciones periódicas, Revistas de poesía

Astract: *Aquí Poesía*, magazine and publishing company, was published from 1962 (the year that begins to emerge a new generation of composers-performers with folk musical bases, which renewed interest in a song of "protest") to 1974, in Montevideo. In its texts published authors like Alfredo Zitarrosa, Ruben Yakovski Saul Ivargoyen Islas and Dante Gravina, among

1 **Leonardo Guedes Marrero** Profesor de Historia egresado del Instituto de Profesores "Artigas". Estudió Psicología en la Udelar y actualmente cursa la Maestría en Ciencias Humanas Opción, Historia Rioplatense en FHCE, Udelar. Es Profesor en la Administración Nacional de Educación Pública y como investigador independiente ha presentado trabajos disciplinares e interdisciplinares en Uruguay, Argentina y Brasil.

2 **Alejandra Torres Torres** Profesora egresada del IPA, en Literatura e Idioma Español. Magister en Ciencias Humanas, opción Literatura Latinoamericana, FHCE, Udelar, Asistente de Literatura Uruguayaya, Udelar. Publicaciones recientes: "Algunos espacios de difusión de la poesía en el Montevideo de los sesenta" (APLU, 2012, publicación digital); *Lectura y sociedad en los sesenta: a propósito de Alfa y Arca*, Edit. Yaugurú, Montevideo, 2012; "Benito Milla y el proyecto editorial montevideano de los 60" (1^{er} Coloquio Argentino de Estudios sobre el Libro y la Edición, UNLP (Argentina), noviembre, 2012, publicación digital); "El proyecto editorial de Aquí Poesía, Revista IPOTESI, 2014, entre otros.

IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



others. Its presence as publishing company in the turbulent sixties meant an space for a dissemination of some speeches that were gradually redefined in the light of the social, cultural and political period, becoming what Zitarrosa himself defined as "comrade fighting no gun in his waist "(coincident period with the national historical revisionism) . We intend to reread that experience as a form of revision of the terms in the cultural intervention sixty presence of the " committed literature " in mentioned publications.

Keywords: Committed literature, Periodicals, Poetry magazines

La década del 60' representó una serie de cambios a nivel mundial que se manifestaron fuertemente en toda Latinoamérica. Uruguay, no se mantuvo ajeno a estos cambios. La militancia política de izquierda se vio fortalecida por una atmósfera favorable al comunismo sobre todo en los sectores intelectuales, artísticos y en las generaciones más jóvenes.

En relación al canto popular, como plantea C. Aharonián, a partir de 1962 comienza a surgir una nueva generación de compositores-intérpretes con base musical folklórica, que renovaban el interés por una canción de "protesta" a partir de allí, habrá una asociación casi inevitable entre esta música y los movimientos de izquierda en el país. En una década de intensos movimientos sociales, el canto popular constituía el fusil de la voz, era una lucha sin pistola, idea que se cristaliza en las palabras del músico y escritor Alfredo Zitarrosa al expresar "*al compañero que lucha sin pistola en la cintura*" (Aharonian 124).

Un ejemplo claro de la unión entre la intelectualidad y el mundo artístico con los movimientos revolucionarios de izquierda lo constituye según Yvette Trochón el tema "*A desalambrar*" del músico Daniel Viglietti, convirtiéndose en un himno del descontento. La asociación del canto de protesta con la de himno resulta interesante, ya que artistas como Viglietti y el dúo Los Olimareños con su canto no solamente expresaban su propio descontento con una realidad, sino que, representan el descontento de una comunidad poniendo en palabras el sufrimiento, el descontento y desconsuelo de un pueblo, constituyen la voz de quienes ansían una transformación real del sistema. El tema en cuestión refleja a un artista comprometido con la realidad social y con los problemas por

IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



los que atravesaba el país a la vez que aborda el histórico problema de la reforma agraria y el cuestionamiento a la propiedad privada. El mismo título del disco hace explícito el canto señalando hacia quién y para qué esta producido: "para un nuevo hombre".³

En el año 1968 se desarrolló en Cuba el Congreso Cultural de la Habana en donde participaron numerosos intelectuales de toda América Latina. En dicho Congreso se destacó la presencia de uruguayos como Mario Benedetti y del propio Daniel Viglietti. Esto nos permite afirmar que "*A desalambrar*" no fue una mera expresión de deseo sino también y, fundamentalmente, de apoyo a los revolucionarios latinoamericanos.⁴

Pero, ¿por qué iniciar un proceso revolucionario tanto en Uruguay como en Latinoamérica en general? Numerosas son las respuestas posibles a esa interrogante. No obstante, resulta de interés el abordaje que desde una perspectiva cultural lleva adelante el filósofo alemán H. Marcuse que contribuye a comprender el papel que cumplieron artistas emblemáticos del canto de protesta de la década del sesenta como D. Viglietti y Los Olimareños. El papel del artista como mediador, según Marcuse, es fundamental ya que el arte tiene en su propia naturaleza la particularidad de abstraernos de la vida diaria en la que estamos inmersos y de la vida semi-esclava en la que según este autor transitamos nuestra existencia. Sin embargo, en el mundo moderno, el arte, tal como lo concibe este filósofo, está distanciado de este objetivo al encontrarse mercantilizado por lo cual no cumple con su función inicial al estar bajo el control de la clase dominante, como el resto de los ámbitos de la sociedad.

3 Trochon "*A desalambrar*" refleja a un artista comprometido con la realidad social y con los problemas por los que atravesaba el país. El histórico problema de la reforma agraria y el cuestionamiento a la propiedad privada se hacían evidentes en Viglietti cuando escribió esta canción. El mismo título del disco hace explícito el canto señalando hacia quién y para qué esta producido: "para un nuevo hombre".

4 Congreso Cultural de la Habana. Llamamiento de la Habana Canciones para el hombre nuevo van de la mano con lo expresado en el Congreso de la Habana, "De la lucha de las generaciones anteriores por liberarse de la explotación, y de la pelea contemporánea de los pueblos que combaten todas las manifestaciones agresivas del imperialismo, va surgiendo la imagen de un hombre nuevo. El llamamiento a la lucha anti imperialista y a la transformación del hombre es hacia donde debían apuntar los artistas comprometidos con la revolución ("Vida Universitaria. 209" p. 30)

IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



En el Uruguay de la segunda mitad de los 50' comienza a retomarse la antigua veta patriótica y épica heredera de la gauchesca que se remonta a la gesta artiguista recreándose los ritmos musicales folklóricos. Renace de esta manera todo el sentido de ese cantar de protesta afianzándose a lo largo de los 60' en consonancia con los acontecimientos políticos del país.⁵

En medio de este contexto, a comienzos de la década del sesenta tendrán lugar distintos proyectos editoriales entre los que se destacaron la editorial *Alfa* (1958), *Arca* (1962) y *Ediciones de la Banda Oriental* en el mismo año. Otro sello editorial, la revista *Aquí Poesía* fue una publicación bimestral que comenzó a editarse en 1962, dirigida por el poeta Ruben Yacovski con la colaboración de otro poeta, Saúl Ibagoyen Islas. El croquis tipográfico, la carátula y el cuidado de la edición correspondieron a Sarandy Cabrera. Tanto Cabrera como Ruben Yacovski escribían en el diario *El Popular* (órgano oficial del Partido Comunista del Uruguay fundado en 1957) y ambos, junto con Saúl Ibagoyen, eran integrantes orgánicos del partido mencionado.

En lo que respecta a los criterios de edición, el énfasis estaba puesto tanto en lo nacional como en lo internacional y era un rasgo programático de la revista. Ibagoyen Islas impulsó la iniciativa de este proyecto editorial con la convicción de que los textos que se daban a conocer contribuían, desde algún lugar, a la toma de conciencia necesaria para consolidar los cambios que se entendían imperiosos. No significaba sólo un compromiso con una ideología y una praxis determinada, sino con algo más abarcador: con la posibilidad, compartida laboralmente con otros, de desarrollar un proyecto literario y posibilitar su difusión a favor de un destino colectivo, nacional y continental. Interesa también observar que este emprendimiento se enmarcó en un tiempo particularmente auspicioso para las ediciones nacionales (Torres 72) . En materia editorial, durante la década del sesenta, Uruguay, pero más concretamente la ciudad de Montevideo, asistió a un verdadero auge. Incidieron factores de naturaleza educativa y económica y tienen que ver con

⁵ Nazabay sostiene que otra de las causas que explicarían esta tendencia podría asociarse al triunfo del batllismo en 1954. El batllismo siempre tuvo una mirada urbana dejando atrás al medio rural, fundamentalmente a la clase proletaria del campo (p. 179).

IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



que a principios de los 60' se otorgaron exoneraciones y préstamos que funcionaron como elementos coadyuvantes para impulsar la transformación en el escenario lector montevideano. Es importante, al decir de Y. Trochon, destacar esta voluntad pedagógica y democratizadora, que será uno de los motores que llevó adelante lo que se dio a conocer como “el boom editorial de los sesenta” en Uruguay.⁶

En la revista *Aquí Poesía* van a publicar representantes del canto popular destacándose entre ellos los músicos y compositores Alfredo Zitarrosa y Lucio Muniz, integrantes a su vez del Partido Comunista del Uruguay.

Los 60' fueron también el tiempo en el que numerosos poetas generaron un considerable corpus de puestas orales. El soporte fonográfico se convirtió en una nueva modalidad de registro. La revista *Aquí Poesía* fue pionera en la difusión de estos trabajos ya que en ella se promocionaban los discos de la Sociedad Editora Carumbé, en una colección titulada “La poesía uruguaya en la voz de los poetas”. Fue un emprendimiento de Sarandy Cabrera. La revista era un pequeño ejemplar de 17 cm x 11 cm, carátula a dos tintas, con variable cantidad de páginas que oscilaron entre las 22 y las 38 páginas en la mayoría de los casos (en la colección dedicada a la poesía). Sarandy Cabrera perteneció a la generación de escritores del 45'. Fue además caricaturista, tipógrafo y traductor, responsable del diseño de las revistas *Número* en 1949 (de la que fue cofundador) y *Removedor*. revista de artes plásticas del Taller Torres García en Montevideo. Colaboró en el semanario *Marcha* desde 1950 hasta 1970 y estuvo a cargo de la Sociedad Editora de libros y discos *Carumbé*, de la que se hacía publicidad en *Aquí Poesía*, desde 1962 hasta 1965. En *Carumbé*, en el año 1962, *Los Olimareños* grabaron su primer disco, reeditado en 1971.⁷

6 Torres El aumento de la matrícula en Educación Primaria y sobre todo, en Secundaria, fueron factores determinantes en la evolución de este proceso.

7 En *Carumbé* se grabaron cuatro EP y un LP. Los cuatro EP correspondieron, los primeros dos a la colección “La poesía uruguaya en la voz de los poetas”; el primero, dedicado a Carlos Brandy y Milton Schinca; el segundo, a Saúl Ibargoyen Islas y Sarandy Cabrera, a los que se agregaron dos grabaciones más, una de los Olimareños y la otra las Milongas de un gaucho solo, de Víctor Santurio. El LP Folklore uruguayo estaba interpretado por Los Carreteros. Mario

IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



En relación a la importancia de la presencia del canto popular en estos años, la revalorización y la revolución antropológica que se propone llevar adelante como un ataque al hombre que se encuentra alienado. En este sentido, no solo el canto popular encuentra su lugar propicio, sino que la literatura jugará en este proceso un papel fundamental.

A fines de los sesentas la represión ya comenzaba a tomar ribetes de tragedia. Los acontecimientos se precipitaban hacia instancias de mayores restricciones. Comenta Fernando Ainsa a propósito de esos años: “El asesinato, el velatorio y el entierro de Líber Arce el 14 de agosto de 1969 dan conciencia al Uruguay de que ha entrado de lleno en un proceso de violencia.” (Ainsa 27). La agudización de la crisis tensó el escenario llevándolo al terreno de la suspensión progresiva y luego brutal de las libertades individuales, el desmantelamiento del aparato cultural del período, la proscripción de la libertad de expresión y la obsecuente vigilancia irracional hacia todo tipo de material impreso. En este escenario, estos proyectos culturales, como tantos otros, quedaron dolorosamente truncos. La inminencia del Golpe de Estado y el cerco que las fuerzas represoras tendieron en torno a cualquier actividad que implicase el desarrollo del pensamiento y del juicio crítico fueron determinantes. Tiempos de allanamientos, sospechas y amenazas empezaron a sobrevolar el territorio, hasta que se instalaron, por largos trece años. Como señala Marcos Gabay, “La actividad persecutoria era ininterrumpida. Luego de la clausura definitiva del semanario «Marcha» el doctor Carlos Quijano decidió abandonar el país ante las reiteradas visitas diarias de funcionarios de información e inteligencia que lo buscaban en su domicilio y en su estudio de abogado. Antes, él, con el desaparecido Julio Castro, el administrador Hugo Alfaro y los escritores Juan Carlos Onetti y Mercedes Rein habían sido detenidos durante meses a consecuencia de la publicación de un cuento de Nelson Marra titulado «El guardaespaldas»”.

Las palabras de Ángel Rama publicadas en uno de los últimos fascículos de la *Enciclopedia Uruguaya* enlazan, desde algún lugar, aquellos

Benedetti, en su artículo titulado “Los poetas uruguayos llegaron al disco”, publicado en *La Mañana* el 19 de abril de 1963, comenta sobre la colección dedicada a los poetas.

IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



años con esta instancia de relectura: “Sé que hay, allí a la vuelta de este año, una nueva generación que ya está en pleno funcionamiento a la que cabrán instancias más duras y cortes más profundos, así como reconstrucciones más difíciles. Si logran hacerlo no pensarán que todos estos años anteriores concurrían a ese fin, porque seguramente estarán muy ocupados con sus tareas, y porque sólo muy tardíamente se recupera la curiosidad por las obras y los hombres de un período de transición.” (Rama 1969).

Los acontecimientos posteriores ocurridos en el Uruguay aniquilaron toda posibilidad de pervivencia de cualquier proyecto cultural. Tanto Yacovski como Ibarгойen fueron encarcelados y posteriormente, las circunstancias de sus vidas hicieron que solo pudieran reencontrarse casi cuarenta años después.

Bibliografía

Ainsa, Fernando. Ainsa, Fernando. “Los 60: años de euforia y crisis”. Nuestra América, Nº 6, (2008): 27, en <http://bdigital.ufp.pt/bitstream/10284/2619/3/285-302.pdf> [Recuperado en agosto de 2015].

Aharonian, Corium. *Músicas populares del Uruguay*. Montevideo: Ed. Tacuabé. 2010.

Cánepa, Gerardo y Guedes, Leonardo *“El canto popular uruguayo en los 60' y la representación en la gauchesca”* [inédito]

Gabay, Marcos. *Política, información y sociedad. Represión en el Uruguay contra la libertad de información, de expresión y crítica*. Montevideo: CUI. 1988

Marcuse, Hebert. *“Cultura y sociedad. Acerca del carácter afirmativo de la cultura”*. Buenos Aires: Editorial Sur. 1967.

Markarian, Vania. *“EL 68 URUGUAYO. El movimiento estudiantil entre molotovs y música beat”*. Buenos Aires: Ed. Universidad Nacional de Quilmes. 2012.

IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



Nazabay, Hamid. *Canto popular. Historia y referentes*. Montevideo: Ediciones Cruz del Sur. 2013.

Picún, Olga. *“La música popular uruguaya: un movimiento de renovación en épocas de represión”* Perspectiva interdisciplinaria de Música. Montevideo: Centro de Cultura Estética. 2009.

Rama, Ángel. “La conciencia crítica”. Enciclopedia Uruguaya. Nº 56. (1969): 119.

Torres, Alejandra. *“Lectura y sociedad en los sesenta: a propósito de Alfa y Arca”* Ed. Yauguarú. Montevideo: Editorial Yaugurú. 2012

Trochon, Yvette. *“Escenas de la vida cotidiana. Uruguay 1950-1973. Sombras sobre el país modelo”*. Montevideo: Ediciones de la Banda Oriental, 2011.

Congreso Cultural de la Habana. Llamamiento de la Habana. “Vida Universitaria. 209. [Recuperado en

http://annailustration.com/archivodeconnie/wp-content/uploads/2007/06/Vida_Univ-1.68.pdf]